



CRADLE SING and TELL





© JUNE 2024

CRADLE SING and TELL

KITABU around the world in a thousand days



A PROJECT SPONSORED BY
Associazione Pianoterra ETS

PRODUCED IN ASSOCIATION WITH
Mama Happy APS
Associazione Leggere per...
BIBI Libreria dei ragazzi
Municipality of Castel Volturno

AND WITH THE CONTRIBUTION OF
Centro per il Libro e la Lettura

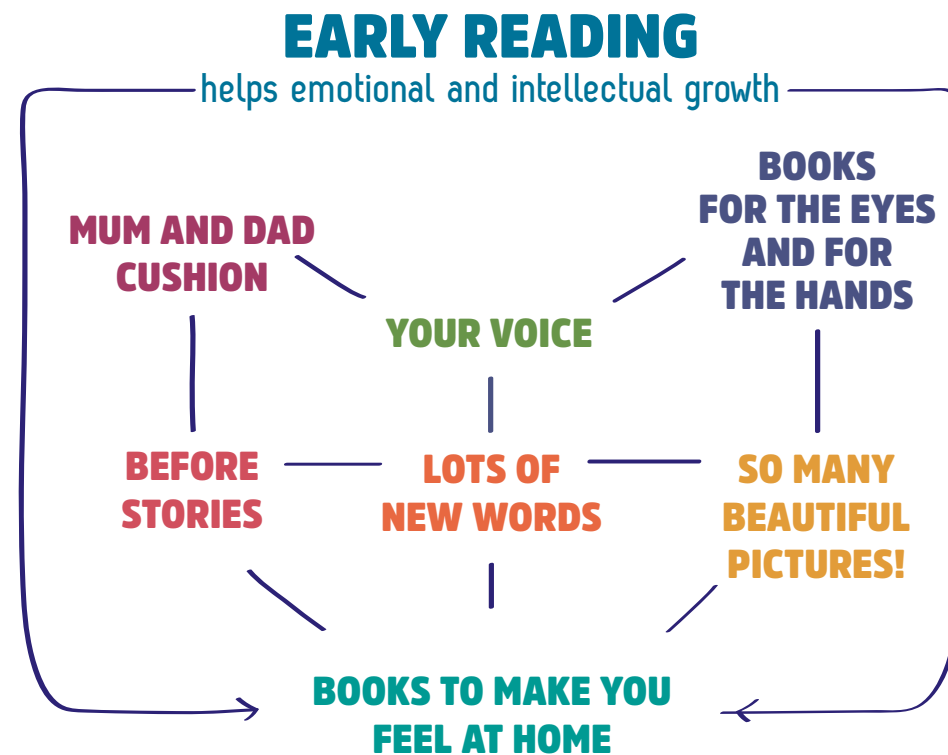
ILLUSTRATIONS BY
Cristina Portolano

GRAPHICS BY
Studio Eikon



Read free books when I'm still breastfeeding my little girl?
Or when my little boy is starting to walk?
Good one!

The booklet you're holding gives some answers and can really help young parents: in it you'll find tips on early reading and a description of our books for very small children. We have provided a printed version of the booklet in Italian and English, and versions in other languages that can be downloaded framing the QR code on the opposite page, to include families from diverse backgrounds. The booklet also has a list of "need to have" books for your children and the addresses of early-reading centres in Rome, Naples, Castel Volturno and Bari where we will welcome you as we go round the world in 1000 days together.



EARLY READING

Yesterday is history.
Tomorrow is a mystery.
Today is a gift.

Mahatma Gandhi

Giving small children the gift of reading is just as important as managing the switch to solid foods. Research in multiple countries has shown that reading aloud at an early age stimulates the emotional, cognitive and relational growth of infants and small children.

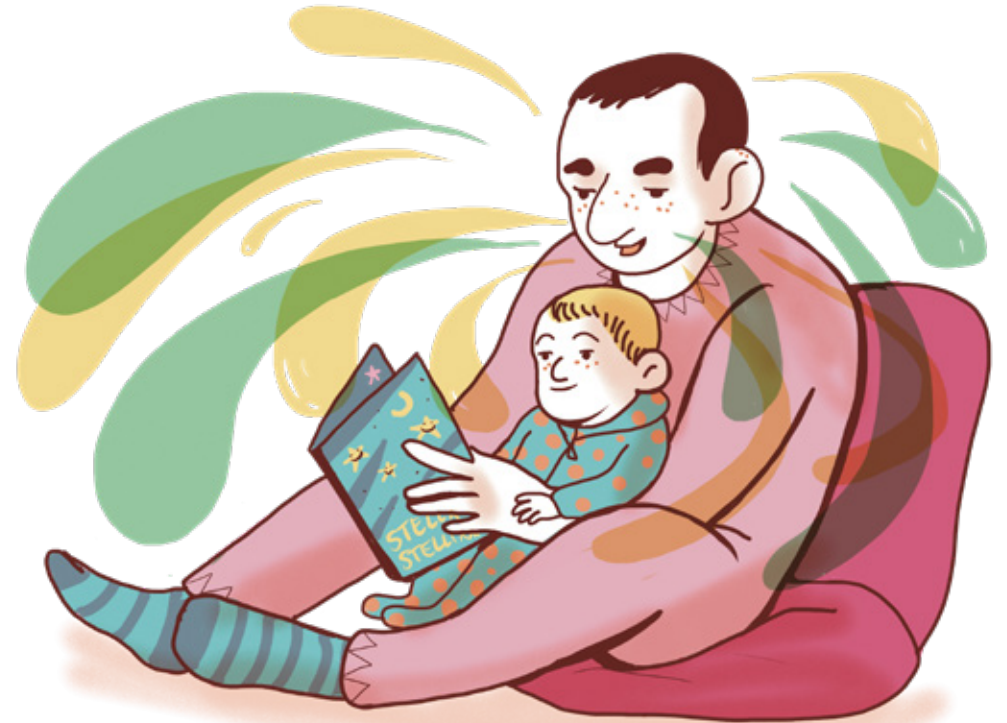
Important!

Reading is a gift to yourself; it's a special place and time to keep for each other.



If you want to build
a better world,
start with the children.

Mahatma Gandhi



MUM AND DAD CUSHION

Help create an heightened emotional bond by leafing through the illustrated book with your little girl in your arms. As well as the close physical contact, with your breath moving her hair, your arms cradling her, your hands touching hers and the warmth of your bodies together, it's also about the time you spend with each other, and your voice so close it's almost a whisper.



The human voice helps children grow, protects them from all sorts of “wolves” and restores lost years to people.

Bruno Tognolini

YOUR VOICE

Your body and your voice cradle, sing and tell. They are your child's first home. The mother's face is the first image in the child's mind. Her body and movements are what creates intelligence. And along your voice there are those of other beloved adults, who join you in the journey of growing well.

BOOKS FOR EYES AND HANDS

If the eye isn't used, it doesn't see.
If the skin doesn't touch, it doesn't feel.
If a person doesn't imagine, she switches off.

Danilo Dolci

The books are physical objects. They have shapes and colours, they resist water during bath or food and give tactile sensations (cardboard, soft or rough fabrics). Baby books are often made of tough cardboard, with curved corners – specially designed to be grasped, shaken and even put in little mouths without getting damaged. You will find them in all sizes: small for

small hands, or big enough to be used as a mat to crawl on from one picture to another, or with a folding, pop-up design that makes a little house. See them with your eyes but also feel them with your ears and fingertips. In play-books the little holes, doors, folds and bindings, create surprise and arouse curiosity – yours too!



BEFORE STORIES

Children's wishes
are orders for the future.

Erri De Luca

Early books have clear images with distinct colours. The figures, one on each page, depict everyday objects, natural elements, animals, domestic situations and also far away places. Don't forget, a book can contain so much and bring the "outside" into the home. It's the first reading experience our little ones have in the world. As you turn the pages, indicate the picture with your finger, describe it with your voice and let your child choose the one they like best.



A picture is worth
a thousand words.

Chinese proverb



SO MANY BEAUTIFUL PICTURES!

Up to the age to three, children's exposure to screens (on mobile phones, tablets and even TVs and electronic games) should be limited as much as possible. Books are a blessing in this way, because instead of presenting moving images that hypnotise the passive viewer, they offer time and space for the reader to actively look and go back and forward among the pages they like. Images speak to everyone, before the alphabet and before writing. There are books that don't have words, just characters, environments and colours to see and discover, inviting you to talk away every time you leaf through the pages!

LOTS OF NEW WORDS

My kids won't remember how clean our house was, but they will remember all the great times I spent with them, by reading them fables.

Betty Hinman

Words:
pure sonic energy.

Anonimo

The books may have words and images or no words at all, or be large or small, coloured or black and white. No matter – when you leaf through them you'll talk lots about them, using your own words first and then gradually adding those of the written stories. We all hunger for stories; by listening to them, little girls and boys will realise they're embraced and beloved, thus consolidating their own identity. And so, as the adventure of reading begins, you'll see them get excited and laughing – or sympathising with a luckless little animal – all the while exploring the world as they grow and develop. And you'll also keep learning about the job of parenting.



BOOKS TO MAKE YOU FEEL AT HOME

Books are a path of knowledge where the memories of the past intertwine with the threads of the present and the possible horizons of the future.

Emi Beseghi



Whether you come from another country or were born here in Italy, we want you to know that multi-language books are an important tool. They are a journey and a desire for exchange with others. Your **NATIVE** language is your origins, the family culture that you brought with you. Your **HOME** language is the neighbourhood where you live, your children's school, your life today. Multilingualism is a prism for interpreting the world. Every language has its own richness of expression. It means enhancement of identity, hospitality, listening and freedom of thought.

READING CENTRES

ROME

Presidio KITABU

Nido "Arcobaleno"
via Panzera, 23

L'Aula Vicina di Pianoterra

viale Duilio Cambellotti, 167b | tel. 392.9974077

Biblioteca Centrale per Ragazzi

via San Paolo alla Regola, 15-18
tel. 06.45460390

Biblioteca Enzo Tortora

via N. Zabaglia, 27b | tel. 06.45460600

Biblioteca Europa

via Savoia, 13 | tel. 06.45460681

Teatro Biblioteca Quarticciolo

via Castellana, 10 | tel. 06.45460701

Biblioteca Casa dei Bimbi

Via Libero Leonardi, 153 | tel. 06.45460381

Biblioteca Nelson Mandela

via La Spezia, 21 | tel. 06.45460341

Biblioteca Villino Corsini - Villa Pamphilj

largo III giugno 1849 | tel. 06.45460691

NAPLES

Presidio KITABU

A.O.R.N. "A. Cardarelli" Ambulatorio di follow-up
del reparto di Terapia Intensiva Neonatale
via A. Cardarelli, 9

Associazione Pianoterra ETS

piazza San Domenico Maggiore, 3
tel. 081.293433

Punto lettura di Crescere a Napoli

via Concezione a Montecalvario, 26
tel. 081.7959257

Napoli Ottocalli

Canonica della Parrocchia SS Giovanni e Paolo
piazza Ottocalli, 23 | tel. 081.5990522

Napoli Tribunali

Pio Monte della Misericordia
via dei Tribunali, 253 | tel. 347.1080748

Napoli Chiaiano

Comitato Genitori Democratici Istituto Comprensivo
28, Giovanni XXIII - Aliotta, plesso Spinelli
via Comunale Spinelli | tel. 347.1829104

Comune di Torre Del Greco - Palazzo Baronale

piazza del Plebiscito | Torre del Greco (NA)
tel. 346.3846904

Pozzuoli - Circolo Sociale Terza Età

via Vecchia San Gennaro, 3 | Pozzuoli (NA)
tel. 333.3892348

BARI

Presidio KITABU

Hub San Paolo 0-6 c/o I.C. Don Lorenzo Milani
via Trentino Alto Adige, 13

Hub Nest - Mama Happy

c/o Scuola Manzari-Buonvino
via Manzoni, 226/A

Biblioteca dei ragazzi[e] - Parco 2 giugno

via della Resistenza 178 | tel. 080.9262102

Biblioteca metropolitana di Bari De Gemmis

Complesso S. Teresa dei Maschi
strada Lamberti, 3 | tel. 080.5412596

Biblioteca Lombardi

via Lombardia, 2 | tel. 080.5371009

Biblioteca Iurlo

via Luigi Gurakuqi, 2 | tel. 353.4491921

Biblioteca Marconi

via Skanderbeg 35 | tel. 080.5344868

Biblioteca Cagnazzi

via Colella, 13 | tel. 080.5775464

CASTEL VOLTURNO

Presidio KITABU

UOMI - DS 23 Asl Caserta
via Marino Di Marzano, 10

Centro per famiglie di Pianoterra

viale Giotto, 1 | tel. 0823.577890 | 376.1062825

Casa Don Diana

via Urano, 18 | Casal di Principe (CE)
tel. 327.2122406 - 366.4141284

FOR READING TOGETHER... ABSOLUTELY!

FOR 0-18 MONTHS

L'UCCELLINO FA... Soledad Bravi, *Babalibri*

LE MANI DI PAPÀ Émile Jadoul, *Babalibri*

BUONANOTTE LUNA Paloma Canonica, *Bohem Press Italia*

BUONGIORNO SOLE Paloma Canonica, *Bohem Press Italia*

AMICI Helen Oxenbury, *Camelozampa*

LO SAI CHI SIAMO? Tana Hoban, *Editoriale Scienza*

I CONTRARI. SCORRI E GIOCA Nathalie Choux, *Gallucci*

LA NOTTE. SCORRI E GIOCA Nathalie Choux, *Gallucci*

IL LIBRO CHE HA PAURA, Ramadier & Bourgeau, *Ippocampo*

OH-OH! Houghton Chris, *Lapis*

TRASFORMAGIOCHI Agnese Baruzzi, *Lapis*

DALLA FINESTRA Émile Jadoul, *Pulce Edizioni*

FOR 18-36 MONTHS

PICCOLO BLU E PICCOLO GIALLO Leo Lionni, *Babalibri*

UN LIBRO Hervé Tullet, *Franco Cosimo Panini*

SSSH Fred Paronuzzi, *Camelozampa*

IO VADO! Matthieu Maudet, *Babalibri*

TARARÌ TARARERA. STORIA IN LINGUA PIRIPÙ Emanuela Bussolati, *Carthusia*

LA COSA PIÙ IMPORTANTE Antonella Abbatiello, *Fatatrac*

A FIOR DI PELLE Chiara Carminati, *Lapis*

DORMI BEEENE! Anna Lavatelli e Lucia Scuderi, *Franco Cosimo Panini*

IL GRANDE LIBRO DEL SOLLETICO Dedieu, *Ippocampo*

IL LEONE E LA LEPRE. UNA STORIA DALLO SRI LANKA Ediz. italiana e cingalese, G. Favaro,
Carthusia

IL PICCOLO BRUCO MAISAZIO Eric Carle, *Mondadori*

A CACCIA DELL'ORSO Michael Rosen e Helen Oxenbury, *Mondadori*

BUONANOTTE, GORILLA! Peggy Rathmann, *Lupoguido*

THE KITABU PROJECT

KITABU is a project created in the broader context of actions and services carried out to promote children's health and well-being in the first three years of life.

KITABU specifically aims to help vulnerable families gain access to quality reading for the 0-3 age group and to promote readings aloud as an effective tool for growth in the family, school and socio-medical spheres. Care has been taken to incorporate content that welcomes people with a migrant background and enhances the cultural richness of their mother tongue.

The initiative, carried out in Naples, Castel Volturno, Rome and Bari, adopts a multi-sectoral, integrated approach to the promotion of reading aloud. Professionals in the fields of health, education and linguistic-cultural mediation are engaged in the activities in order to optimise the exchange of good practices and experiences gained in the promotion of early education.

The project also envisages direct action against educational poverty: families taking part in the project receive a "book bag" containing a selection of books suitable for the 0-3 years age group. The activities also include the creation of reading corners for children 0-3 years and a rich schedule of public events to promote early reading.

ACTIVITIES

For families taking part in the project, the distribution of a **book bag** containing a selection of books for the 0-3 age group, a booklet with advice and tips for parents getting into early reading and a narrative game to stimulate storytelling and parent-child interaction.

Multi-profession training courses on reading aloud in early childhood aimed at social workers, educators, health workers and linguistic-cultural mediators.

Meetings and events on early reading, open to all and run by an educator and a reading aloud expert, made specially inclusive for families of foreign origin.

Reading corners set up specifically for children 0-3 years, with a bookshelf full of a wide selection of books specific for this age group, including texts in different languages to promote and celebrate cultural diversity.